

ISSN: 2181-1040  
DOI: 10.26739/2181-1040  
tadqiqot.uz/renaissance



# JCAR

**JOURNAL OF CENTRAL  
ASIAN RENAISSANCE**



VOLUME 6 | **2025**  
ISSUE 4

# МАРКАЗИЙ ОСИЁ РЕНЕССАНСИ ЖУРНАЛИ

ЖИЛД 6, СОН 4

ЖУРНАЛ РЕНЕССАНСА ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ  
ТОМ 6, НОМЕР 4

JOURNAL OF CENTRAL ASIAN RENAISSANCE  
VOLUME 6, ISSUE 4



## Бош муҳаррир:

### МАДАЕВА ШАҲНОЗА ОМОНУЛЛАЕВНА

фалсафа фанлари доктори, Мирзо Улуғбек номидаги  
Ўзбекистон Миллий университети профессори (Ўзбекистон)

## Бош муҳаррир ўринбосари:

### ЮСУПОВА ДИЛДОРА ДИЛШАТОВНА

фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (DSc),  
Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университети  
доценти (Ўзбекистон)

## Бош муҳаррир ўринбосари:

### ХОЖИЕВ ТУНИС НУРКОСИМОВИЧ

фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (DSc),  
Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университети  
доценти (Ўзбекистон)

## МАРКАЗИЙ ОСИЁ РЕНЕСАНСИ ИЛМИЙ-НАЗАРИЙ ВА ИЖТИМОЙ-ФАЛСАФИЙ ЖУРНАЛИ ТАҲРИРИЯТ АЪЗОЛАРИ

### МАДЖИДОВ ИНОМ УРУШЕВИЧ

Ўзбекистон Миллий университети ректори,  
профессор (Ўзбекистон)

### ХАКИМОВ АКБАР АБДУЛЛАЕВИЧ

Ўзбекистон Фанлар академияси, Ўзбекистон Бадий  
академияси академиги, санъатшунослик фанлари  
доктори, профессор (Ўзбекистон)

### МАРИАННА КАМП РУТЦ

Индиана университети ЕвроОсиё тадқиқотлари  
маркази профессори, тарих фанлари доктори (АҚШ)

### ЖЎРАЕВ НАРЗУЛЛА ҚОСИМОВИЧ

ИСФТ профессори, сиёсий фанлар доктори (Ўзбекистон)

### ИСЛОМОВ ЗОҲИДЖОН МАҲМУДОВИЧ

Ўзбекистон Халқаро ислом академияси профессори,  
филология фанлари доктори (Ўзбекистон)

### КЛЭР РООСИЕН

Йел университети, фалсафа доктори (PhD) (АҚШ)

### АНТонио АЛОНСО МАРКОС

Сан Пабло номидаги CEU университети  
профессори (Испания)

### ШИРИНОВА РАИМА ҲАКИМОВНА

Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий  
университети профессори, филология фанлари  
доктори, (Ўзбекистон)

### КАРИМОВ ЭЛЁР ЭРИКОВИЧ

Хофстра университети профессори,  
тарих фанлари доктори (АҚШ)

### УСМАНОВ ИБРОҲИМ

Ўзбекистон Фанлар академияси Абу Райҳон Беруний  
Номидаги Шарқшунослик институти катта илмий ходими,  
тарих фанлари номзоди, доцент (Ўзбекистон)

### АҲМЕД МОУССА АБДДАЛЛА СЕИФЕЛДИН

Ўзбекистон халқаро исломшунослик академияси,  
PhD (Миср Араб Республикаси)

### МОҲАМЕД АЛИ АБДЕЛВАҲЕД АВАД

Ўзбекистон халқаро исломшунослик академияси,  
PhD (Миср Араб Республикаси)

### ГАБИТОВ ТУРСУН ХАФИЗОВИЧ

Ал Форобий номидаги Қозоғистон Миллий университети  
профессори, фалсафа фанлари доктори (Қозоғистон)

### ЮЛДАШЕВА ФАРИДА ХЎЖАМҚУЛОВНА

Андижон давлат университети профессори  
фалсафа фанлари доктори (Ўзбекистон)

### МИРЗАХМЕДОВ АБДИРАШИД МАМАСИДИКОВИЧ

Наманган давлат техника университети профессори,  
фалсафа фанлари доктори (Ўзбекистон)

### ҲЕЛАЛ АБДЕЛПРАЗЕК САДЕК АБДЕЛПРАЗЕК

Ўзбекистон халқаро исломшунослик академияси,  
PhD (Миср Араб Республикаси)

### ФАЙЗИХОДЖАЕВА ДИЛБАР ИРГАШЕВНА

Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университети  
профессор в.б., фалсафа фанлари доктори (Dcs) (Ўзбекистон)

### САФАРОВА НИГОРА ОЛИМОВНА

Навий давлат педагогика институти профессори,  
фалсафа фанлари доктори (Ўзбекистон)

### ДЖЎРАЕВА НИГОРА АВАЗОВНА

Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университети,  
фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)  
(Ўзбекистон)

### МИРЗАХМЕДОВ ХУРШИД АБДИРАШИДОВИЧ

Наманган давлат университети профессор в.б, социология  
фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) (Ўзбекистон)

### AMIROV AZAMAT ODIL O'G'LI

O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi huzuridagi  
O'zbekistonning eng yangi tarixi masalalari bo'yicha  
Muvofiqlashtiruvchi-metodik markaz direktori o'rinbosari  
falsafa fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

### ОДИНАЕВА ЗЕБИНИСО ИБРОХИМОВНА

Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университети  
доценти, фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)  
(Ўзбекистон)

### ШУКУРОВ АКМАЛ ШАРОФОВИЧ

Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университети,  
фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)  
(Ўзбекистон)

### РЎЗИБОЕВ ДОСТОНБЕК ДИЛМУРОД ЎҒЛИ

Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университети  
PhD докторанти (Ўзбекистон)

Дизайн—саҳифаловчи: Х.Мирзахмедов

КОНТАКТ РЕДАКЦИЙ ЖУРНАЛОВ. [WWW.TADQIQOT.UZ](http://WWW.TADQIQOT.UZ)

ООО Тадқиқот город Ташкент,  
улица Амира Темура пр.1, дом-2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)

Tadqiqot LLC the city of Tashkent,  
Amir Temur Street pr.1, House 2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Phone: (+998-94) 404-0000

## Главный редактор:

### МАДАЕВА ШАХНОЗА АМАНУЛЛАЕВНА

Профессор Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека,  
доктор философских наук (Узбекистан)

#### Заместитель главного редактора:

##### ЮСУПОВА ДИЛЬДОРА ДИЛЬШАТОВНА

Доцент Национального университета Узбекистана имени  
Мирзо Улугбека, доктор философских наук (DSc)  
по философии (Узбекистан)

#### Заместитель главного редактора:

##### ХОДЖИЕВ ТУНИС НУРКОСИМОВИЧ

Доцент Национального университета Узбекистана имени  
Мирзо Улугбека доктор философских наук (DSc)  
по философии (Узбекистан)

## ЧЛЕНЫ РЕДКОЛЛЕГИИ НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНО-ФИЛОСОФСКОГО ЖУРНАЛА РЕНЕССАНСА ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

##### МАДЖИДОВ ИНОМ УРУШЕВИЧ

Ректор Национального университета  
Узбекистана, профессор (Узбекистан)

##### ХАКИМОВ АКБАР АБДУЛЛАЕВИЧ

Академик Академии наук Узбекистана,  
Академии искусств Узбекистана, доктор  
искусствоведения, профессор (Узбекистан)

##### МАРИАННА КАМП РУТЦ

Профессор Центра евроазиатских исследований  
Университета Индианы, доктор исторических наук (США)

##### ДЖУРАЕВ НАРЗУЛЛА КАСИМОВИЧ

Профессор ИСФТ, доктор политических наук (Узбекистан)

##### ИСЛОМОВ ЗОХИДЖОН МАХМУДОВИЧ

Профессор Международной исламской академии  
Узбекистана, доктор филологических наук (Узбекистан)

##### КЛЕР РОСИЕН

Йельский университет, доктор философии PhD (США)

##### АНТонио АЛОНСО МАРКОС

Профессор Университета CEU Сан-Пабло (Испания)

##### ШИРИНОВА РАИМА ХАКИМОВНА

Профессор Национального университета  
Узбекистана имени Мирзо Улугбека,  
доктор филологических наук (Узбекистан)

##### КАРИМОВ ЭЛЁР ЭРИКОВИЧ

Профессор Университета Хофстра,  
доктор исторических наук (США)

##### УСМАНОВ ИБРОХИМ

Старший научный сотрудник Института востоковедения  
имени Абу Райхана Беруни Академии наук Узбекистана,  
кандидат исторических наук, доцент (Узбекистан)

##### АХМЕД МУСА АБДЛАЛЛА СЕИФЕЛДИН

Международная академия исламских исследований  
Узбекистана, PhD (Арабская Республика Египет)

##### МОХАМЕД АЛИ АБДЕЛЬВАХЕД АВАД

Международная академия исламских исследований  
Узбекистана, PhD (Арабская Республика Египет)

##### ГАБИТОВ ТУРСУН ХАФИЗОВИЧ

Профессор Национального университета Казахстана  
имени Аль-Фараби, доктор философских наук (Казахстан)

##### ЮЛДАШЕВА ФАРИДА ХОДЖАМКУЛОВНА

Профессор Андижанского государственного  
университета, доктор философских наук (Узбекистан)

##### МИРЗАХМЕДОВ АБДИРАШИД МАМАСИДИКОВИЧ

Профессор Наманганского государственного технического  
университета, доктор философских наук (Узбекистан)

##### ХЕЛАЛ АБДЕЛЬРАЗЕК САДЕК АБДЕЛЬРАЗЕК

Международная академия исламских исследований  
Узбекистана, PhD (Арабская Республика Египет)

##### ФАЙЗИХОДЖАЕВА ДИЛЬБАР ИРГАШЕВНА

И.о. профессора Национального университета  
Узбекистана имени Мирзо Улугбека,  
доктор философских наук (DSc) (Узбекистан)

##### САФАРОВА НИГОРА ОЛИМОВНА

Профессор Навоийского государственного педагогического  
института, доктор философских наук (Узбекистан)

##### ЖУРАЕВА НИГОРА АВАЗОВНА

Национальный университет Узбекистана имени  
Мирзо Улугбека, доктор философских наук (PhD)  
по философским наукам (Узбекистан)

##### МИРЗАХМЕДОВ ХУРШИД АБДИРАШИДОВИЧ

И.о. профессора Наманганский государственный университет,  
доктор философских наук (PhD) по социологии (Узбекистан)

##### АМИРОВ АЗАМАТ ОДИЛ УГЛИ

заместитель директора координационно-методического  
центра по вопросам новейшей истории Узбекистана при  
Академии наук Республики Узбекистан, доктор  
философских наук (PhD), доцент

##### ОДИНАЕВА ЗЕБИНИСО ИБРОХИМОВНА

Доцент Национального университета Узбекистана  
имени Мирзо Улугбека, доктор философских наук (PhD)  
по философским наукам (Узбекистан)

##### ШУКУРОВ АКМАЛ ШАРОФОВИЧ

Национальный университет Узбекистана имени  
Мирзо Улугбека, доктор философских наук (PhD)  
по философии (Узбекистан)

##### РЎЗИБОВЕВ ДОСТОНБЕК ДИЛМУРАД ОГЛИ

PhD докторант Национального университета Узбекистана  
имени Мирзо Улугбека (Узбекистан)

Дизайн-верстка: Х. Мирзахмедов

КОНТАКТ РЕДАКЦИЙ ЖУРНАЛОВ. [WWW.TADQIQOT.UZ](http://WWW.TADQIQOT.UZ)

ООО Tadqiqot город Ташкент,

улица Амира Темура пр.1, дом-2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)

Tadqiqot LLC the city of Tashkent,

Amir Temur Street pr.1, House 2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Phone: (+998-94) 404-0000

## Chief Editor:

### MADAEVA SHAKHNOZA AMANULLAEVNA

Professor of the National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek,  
Doctor of Philosophical Sciences (Uzbekistan)

## Deputy Chief Editor:

### YUSUPOVA DILDORA DILSHATOVNA

Docent of National University of Uzbekistan named after  
Mirzo Ulugbek Doctor of Philosophical Sciences (Uzbekistan)

## Deputy Chief Editor:

### KHOJIEV TUNIS NURKOSIMOVICH

Docent of National University of Uzbekistan named after  
Mirzo Ulugbek Doctor of Philosophical Sciences (Uzbekistan)

## MEMBERS OF THE EDITORIAL BOARD OF THE SCIENTIFIC-THEORETICAL AND SOCIO-PHILOSOPHICAL JOURNAL OF CENTRAL ASIAN RENAISSANCE

### MADJIDOV INOM URUSHEVICH

Rector NUUZ, Professor (Uzbekistan)

### KHAKIMOV AKBAR ABDULLAEVICH

Academy of Sciences of Uzbekistan, Academician  
of the Academy of Arts of Uzbekistan, Doctor of  
Art History, Professor (Uzbekistan)

### MARIANNE KAMP RUTZ

Professor of the Center for Eurasian Studies  
at Indiana University, Doctor of History (USA)

### DJURAEV NARZULLA KASIMOVICH

Professor of the ISFT Institute,  
Doctor of Political Sciences (Uzbekistan)

### ISLAMOV ZOHIDJON MAKHMUDOVICH

Professor of International Islamic Academy of Uzbekistan,  
Doctor of Philological Sciences (Uzbekistan)

### CLAIRE ROOSIEN

Yale University, PhD (USA)

### ANTONIO ALONSO MARCOS

Professor of the University of CEU  
named after San Pablo (Spain)

### SHIRINOVA RAIMA KHAKIMOVNA

Vice-Rector for International Affairs of the National  
University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek,  
Doctor of Philological Sciences, Professor (Uzbekistan)

### KARIMOV ELYOR ERIKOVICH

Professor of the Hofstra University,  
Doctor of Historical Sciences (USA)

### USMANOV IBROHIM

Associate Professor of Abu Rayhon Beruniy Institute  
of Oriental Studies, Academy of Sciences of Uzbekistan,  
Candidate of Historical Sciences (Uzbekistan)

### AHMED MOUSSA ABDALLA SEIFELDIN

International Islamic Academy of Uzbekistan, PhD (Arab Republic of  
Egypt)

### MOHAMED ALI ABDELVAHED AWAD

International Islamic Academy of Uzbekistan,  
PhD (Arab Republic of Egypt)

### GABITOV TURSUN KHAFIZOVICH

Professor of the Al-Farabi Kazakh National University,  
Doctor of Philosophical Sciences (Kazakhstan)

### YULDASHEVA FARIDA KHOJAMKULOVNA

Professor of Andijan State University,  
Doctor of Philosophical Sciences (Uzbekistan)

### MIRZAKHMEDOV ABDIRASHID MAMASIDIKOVICH

Professor of the Namangan State Technical University,  
Doctor of Philosophical Sciences (Uzbekistan)

### HELAL ABDELRAZEK SADEK ABDELRAZEK

International Islamic Academy of Uzbekistan,  
PhD (Arab Republic of Egypt)

### FAYZIKHODJAYEVA DILBAR IRGASHEVNA

Acting Professor of the National University of  
Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek,  
Doctor of Philosophical Sciences (Uzbekistan)

### SAFAROVA NIGORA OLIMOVNA

Professor of the Navai State Pedagogical Institute,  
Doctor of Philosophical Sciences (Uzbekistan)

### JURAEVA NIGORA AVAZOVNA

Docent of the National University of Uzbekistan  
named after Mirzo Ulugbek, (PhD) (Uzbekistan)

### MIRZAKHMEDOV KHURSHID ABDIRASHIDOVICH

Acting Professor of Namangan State University,  
Doctor of Philosophy (PhD) on Sociological Sciences  
(Uzbekistan)

### AMIROV AZAMAT ODIL UGLI

Deputy Director of the Coordination and Methodological Center for  
the Latest History of Uzbekistan under the Academy of Sciences  
of the Republic of Uzbekistan, Doctor of Philosophy (PhD) in  
Philosophical Sciences, Docent

### ODINAYEVA ZEBINISO IBROKHIMOVNA

Docent of National University of Uzbekistan named  
after Mirzo Ulugbek, Doctor of Philosophy (PhD),  
in Philosophical Sciences (Uzbekistan)

### SHUKUROV AKMAL SHAROFVICH

The National University of Uzbekistan named  
after Mirzo Ulugbek, PhD (Uzbekistan)

### RUZIBOEV DOSTONBEK DILMUROD UGLI

doctoral student of the National University of Uzbekistan  
named after Mirzo Ulugbek, (Uzbekistan)

Design-pagemaker: Kh.Mirzakhmedov

КОНТАКТ РЕДАКЦИЙ ЖУРНАЛОВ. [WWW.TADQIQOT.UZ](http://WWW.TADQIQOT.UZ)

ООО Тадқиқот город Ташкент,  
улица Амира Темура пр.1, дом-2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)

Tadqiqot LLC the city of Tashkent,  
Amir Temur Street pr.1, House 2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Phone: (+998-94) 404-0000

# МУНДАРИЖА | СОДЕРЖАНИЕ | CONTENT

<b>1. Tuychiyeva Nilufar Maxsutjanovna</b> TASAVVUF ILMINI TIZIMLASHTIRISH JARAYONIDA ABU BAKR KALABODIY “TA’ARRUF” ASARINING AHAMIYATI.....	7
<b>2. Odinaeva Zebiniso Ibrokhimovna</b> ANALYSIS OF RESEARCH METHODOLOGIES BASED ON AXIOLOGICAL APPROACHES IN THE CONTEXT OF HUMANITARIAN SECURITY.....	14
<b>3. Хакимова Нигора Алишеровна</b> ПРЕДПИСАНИЯ И МУДРОСТЬ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ШАРИАТОМ И ИСТИНОЙ.....	23
<b>4. Kazakbayev Akbar Akmaldjanovich</b> ZAMONAVIY ARAB TILIDAGI FRAZEOLOGIK IBORALARNING AYRIM SHAKLLARIGA TAHLILIY NAZAR.....	32
<b>5. Fozilov G‘olibjon Nabijonovich</b> XX ASR FALSAFASIDA DAHOLIKKA OID EKZISTENSIAL VA FENOMENOLOGIK TALQINLAR.....	37
<b>6. Ro‘ziboyev Dostonbek Dilmurod o‘g‘li</b> SHARQSHUNOSLIK VA G‘ARBSHUNOSLIK: “BIZ” VA “BOSHQA” DISKURSINING TARIXIY-KOMPARATIV TAHLILI.....	47
<b>7. Shamsiyeva Gulshoda Asliddin qizi</b> THE IMPORTANCE OF THE PARALLEL CORPUS AS A LINGUISTIC BASE.....	55


МАРКАЗИЙ ОСИЁ РЕНЕССАНСИ ЖУРНАЛИ  
ЖУРНАЛ РЕНЕССАНСА ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ  
JOURNAL OF CENTRAL ASIAN RENAISSANCE

ISSN: 2181-1040

www.tadqiqot.uz

**Kazakbayev Akbar Akmaldjanovich**  
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent  
Arab tili va adabiyoti Al-Azhar kafedrası,  
O'zbekiston xalqaro islomshunoslik akademiyasi,  
E-mail: kazakbaev2011@gmail.com

**ZAMONAVIY ARAB TILIDAGI FRAZEOLOGIK IBORALARNING AYRIM  
SHAKLLARIGA TAHLILY NAZAR**

 <http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.18612640>

**ANNOTATSIYA**

Ushbu maqolada zamonaviy arab tilidagi frazeologik iboralarning turli shakllari, ularning grammatik tuzilishi, semantik xususiyatlari va uslubiy funksiyalari tahlil qilindi. Shuningdek, iboralar o'rtasidagi metafora va kinoya kabi badiiy ifoda vositalari orqali yuzaga keladigan ma'no munosabatlari o'rganildi. Iboralarning kelib chiqish manbalari alohida guruhlarda tahlil qilindi. Maqolada zamonaviy arab frazeologizmlarining siyosiy, ommaviy axborot va publitsistik diskursda tutgan o'rniga ham e'tibor qaratildi. Ushbu tadqiqot arab tili frazeologiyasini tizimli o'rganishga va ularni lingvistik tahlil qilishda metodik asos yaratishga xizmat qiladi.

**Kalit so'zlar:** frazeologik iboralar, idiomalar, metafora, kinoya, grammatik tuzilish, izofa birikmasi, fe'liy jumla, leksik birikmalar.

**Kazakbaev Akbar Akmaldjanovich**  
Associate Professor, PhD in Philology  
Department of Arabic language and literature  
International Islamic Academy of Uzbekistan,  
E-mail: kazakbaev2011@gmail.com

**AN ANALYTICAL OVERVIEW OF CERTAIN FORMS OF PHRASEOLOGICAL  
EXPRESSIONS IN MODERN ARABIC**

**ABSTRACT**

This article analyzes various forms of phraseological expressions in Modern Arabic, focusing on their grammatical structure, semantic features, and stylistic functions. It also examines the semantic relationships that arise through artistic devices such as metaphor and irony. The sources of origin of these expressions are classified and analyzed in distinct thematic groups. Additionally, the article highlights the role of contemporary Arabic phraseologisms in political, media, and journalistic discourse. This study contributes to the systematic exploration of Arabic phraseology and provides a methodological foundation for its linguistic analysis.

**Key words:** phraseological expressions, idioms, metaphor, irony, grammatical structure, genitive construction, verbal sentence, lexical combinations.

**Казакбаев Акбар Акмалджанович**

Доцент, доктор философии по филологическим наукам (PhD)

Кафедра арабского языка и литературы Аль-Азхар,

Международная академия исламоведения Узбекистана,

Э-почта: kazakbaev2011@gmail.com

## АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР НЕКОТОРЫХ ФОРМ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ВЫРАЖЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

### АННОТАЦИЯ

В статье анализируются различные формы фразеологических выражений в современном арабском языке, их грамматическая структура, семантические особенности и стилистические функции. Также рассматриваются смысловые отношения, возникающие посредством художественных средств, таких как метафора и ирония. Источники происхождения выражений проанализированы по отдельным тематическим группам. В статье уделяется внимание роли современных арабских фразеологизмов в политическом, медийном и публицистическом дискурсе. Данное исследование способствует системному изучению арабской фразеологии и служит методологической основой для её лингвистического анализа.

**Ключевые слова:** фразеологические выражения, идиомы, метафора, ирония, грамматическая структура, изафет, глагольное предложение, лексические сочетания.

**Kirish va mavzuning dolzabligi.** Frazеologik ibora — bu ikki yoki undan ortiq soʻzdan iborat birikma boʻlib, umumiy tarzda maʼlum bir maʼno ifodalaydi. Bu maʼno birikmani tashkil etuvchi soʻzlarning toʻgʻridan-toʻgʻri lugʻaviy maʼnolaridan kelib chiqmaydi. Aksincha, frazeologik iboralarda maʼno metafora, ramz, madh yoki tanqid kabi uslubiy vositalar orqali yuzaga chiqadi. Shuningdek, frazeologik iboralar tilning bir qismi boʻlib, u til foydalanuvchilari oʻrtasida toʻplangan umumiy tajriba va urf-odatlar asosida shakllanadi.

Frazeologik iboralar arab tilining goʻzal jihatlaridan biri hisoblanadi. Ular orqali maʼnolarni taʼsirchan, rang-barang va taʼsirli usulda ifoda etish mumkin. Shuning uchun ham frazeologik iboralar koʻpincha adabiy va ilmiy matnlarda, shuningdek, ommabop nutqda faol qoʻllaniladi.

Mazkur maqolada turli xil frazeologik iboralar tahlil qilinadi, ularning shakl va uslub jihatidan xilma-xilligi koʻrsatiladi hamda ularning maʼnolari bayon etiladi. Maqolada frazeologik iboralarning baʼzi turlari misollar bilan tasniflangan boʻlib, har bir turga alohida toʻxtalib oʻtilgan.

**Metod va oʻrganilganlik darajasi.** Ushbu tadqiqotni amalga oshirishda tasnifiy-tahliliy, muqoyasaviy va lugʻatshunoslik ilmiy metodlar qoʻllanildi. Tasnifiy (klassifikatsiya) metodi orqali frazeologik iboralar grammatik shakllari, uslubiy xususiyatlari va kelib chiqish manbalariga koʻra guruhlandi. Tahliliy metod yordamida iboralarning ichki tuzilishi, tarkibiy elementlari va maʼno aloqalari batafsil tahlil qilindi. Muqoyasa metodi bilan zamonaviy frazeologik iboralar qadimgi manbalardagi ifodalar bilan solishtirildi va umumiylik hamda farqli jihatlar oʻrganildi. Lugʻatshunoslik tahlili orqali iboralar muʼtabar lugʻatlar va ensiklopediyaviy manbalar asosida izohlandi.

**Tadqiqot natijalari.** Ushbu tadqiqot zamonaviy arab tilidagi frazeologik iboralarning turlari, tuzilish shakllari, uslubiy xususiyatlari va manba darajalariga oid bir qator muhim natijalarni aniqlashga imkon berdi. Arab tilidagi frazeologik iboralarning izofa, moslashgan aniqlovchi, feʼliy va ismiy jumla shakllari aniqlandi. Iboralarda metafora va kinoya katta oʻrin egallaganligi, ular orqali toʻgʻridan-toʻgʻri aytilmagan, balki ramziy, ifodaviy maʼnolar berilishi koʻrsatildi. Frazeologik iboralarning manba chet tillardan kirib kelgan iboralar, Sport, tibbiyot, harbiy va ilm-fan sohalariga bilan bogʻliq iboralar hamda jargon va koʻcha tilidan kelib chiqqan iboralar taqalishi aniqlandi.

Zamonaviy arab tilida ifodalarning turli shakllari keng tarqalgan boʻlib, ulardan baʼzilari kontekstual ifodalar yoki leksik birikmalar toifasiga kirsa, boshqalari frazeologik iboralar doirasiga kiradi (Faid, 2003, p. 895). Qadimgi tilshunoslar bu turdagi ifodalarga kamdan-kam hollarda eʼtibor berganlar. Buni mumtoz kitoblarda bu turdagi birikmalarni oʻrganishga bagʻishlangan alohida asarlar

yoʻzishga boʻlgan urinishlar boʻlmaganligida koʻrish mumkin. Frazeologik iboralar qadimgi lugʻatlar va asarlarda baʼzi soʻz va birikmalarning maʼnolarini izohlashda tasodifan keltirilgan.

Bu turdagi iboralarga eʼtibor qaratganlardan biri Ibn Salama (vafoti 291 h.) boʻlib, u “Al-Faxir” (Ibn Salama, 1974) nomli kitobida bu mavzuga toʻxtalgan. Shuningdek, As-Saʼolibiy (vafoti 430 h.) “Simar al-qulub” (as-Saʼalibiy, 1908, p. 49) nomli kitobida koʻp sonli frazeologik iboralarni keltirgan. Shahob al-Xafajiy (vafoti 1069 h.) ham baʼzi iboralarni oʻz asarida qayd etgan (al-Khafaji, 1907, p. 19). Az-Zamaxshariy (vafoti 538 h.) “Asas al-Balagʻa” kitobida birikmalar va iboralarga eʼtiborini qaratadi. U faqat yirik olimlarning asarlarida uchraydigan badiiy ifodalar bilan cheklangan boʻlsa ham, bunday ifodalarning yuqorida keltirilgan har ikki turini ham oʻrgangan,

Zamonaviy tadqiqotchilar ham iboralarni oʻrganish va tadqiq qilishga oʻlardan oldingi olimlardan koʻproq eʼtibor qaratmaganlar. Faqat oz sonli tadqiqotchilargina bu masalaga eʼtiborini qaratgan. Ular ham odatda meros kitoblarida qayd etilgan qadimgi iboralarni oʻrganishga eʼtibor qaratganlar. Mazkur olimlar qatorida Halmi Xalil (Khalil, 1978, pp. 471-484) yangi frazeologik iboralarni qayd etib, ularga misollar keltirgan va baʼzilarini tahlil qilgan. Karim Husomiddin (Husam el-Din, 1985) esa bu mavzuga alohida tadqiqot bagʻishlab, frazeologik iboralarni “التعبيرات الاصطلاحية” (istiloh iboralar) atamasi bilan asoslagan, taʼrifini keltirgan, semantik sohalari va sintaktik shakllarini aniqlagan. Ahmad Abu Saʼd esa bu turdagi birikmalarga bagʻishlangan lugʻat tuzgan (Saʼd, 1987, pp. 258-268) va uning bir qismini yangi frazeologik iboralarga ajratgan.

Zamonaviy arab tilida frazeologik iboralar arab matbuoti va ommaviy axborot vositalarida keng tarqalgan. Ularni grammatik mavzular, frazeologik iboraning tarkibiy elementlari oʻrtasidagi uslubiy va majoziy munosabatlar hamda iboralarning kelib chiqish manbalari jihatidan tadqiq qilish iboralarni tizimlashga yordam beradi.

Iboralarni grammatik mavzular boʻyicha tasnif qilinsa, birikmadagi soʻzlar oʻzaro sintaktik munosabatga kirishib, izofa birikmasi, moslashgan aniqlovchili birikma, ismiy jumla, feʼliy jumla va old koʻmakchili birikmalarni tashkil qilishini koʻrish mumkin. Bu tasnif ifoda iboralarining nafaqat maʼnaviy, balki sintaktik jihatdan ham turfa shakllarga ega ekanini namoyon etadi. Ushbu yondashuv frazeologizmlarni lingvistik tizimda ilmiy tahlil qilishga zamin yaratadi.

Izofa birikmasi va moslashgan aniqlovchi munosabatidagi frazeologik iboralar tuzilishda aniqlik va taʼsirchanlikni taʼminlab, ularni ommaviy axborot vositalari, siyosiy nutq va rasmiy uslubda muhim vositaga aylantiradi.

Frazeologik ibora muzof va muzofotdan iborat izofa birikmasini tashkil qilishiga quyidagi misollarni keltirish mumkin: حقائق الشيطان (shayton bogʻlari, minalangan hudud), نبض الشارع (koʻchaning nafasi, koʻcha pulsi), نسج المجتمع (jamiyat tuzilmasi), إغراق الأسواق (bozorlarni choʻktirib yuborish), تعينة الشعب (xalqni safarbar qilish), دفتر الأحوال (FHDYO daftari), عجز السيولة (likvidlikning taqchilligi), برمجة الأدمغة (miyalarni dasturlash), ضخ الأموال (mablagʻlarni kiritish), تدوير القمامة (chiqindini qayta ishlash).

Moslashgan aniqlovchili birikma (naʼt va manʼut)ga quyidagi misollarni keltirish mumkin: التطهير العرقي (etnik tozalash), المطبخ (mablagʻ), القبضة الحديدية (tyemir musht), الدولاب (dolar), البنية التحتية (infrauzilma), الجسدانية (jismoniy yoʻq qilish), التغطية الصحفية (jurnalistik yoritish), الروس في الرمال (siyosiy oshxona), روح رياضية (sport ruhi), الخطوط العريضة (asosiy yoʻnalishlar), الجيش الأحمر (qizil armiya), السوق السوداء (erkin bozor), المنطقة الحرة (erkin hudud).

Feʼliy jumla shaklidagi frazeologizmlar dinamik harakatni ifoda etishi bilan ajralib turadi va ular tildagi amaliylikni, harakat va taʼsirni ifoda etishda xizmat qiladi.

Bu turdagi birikmalarga quyidagi iboralar misol boʻla oladi: يعطي الضوء الأخضر (Yashil chiroq bermoq), يرفع الراية البيضاء (Oq bayroq koʻtarmoq), يدفن الرؤوس في الرمال (Boshlarni qumga koʻmib olmoq), يركب الموجة (Toʻlqinni jilovlamoq), كل واشكر (Yeb shukur qil).

Ismiy jumla asosidagi frazeologizmlar holatni bayon qilish, voqelikni baholash yoki munosabat bildiradigan maʼnolarni oʻz ichiga oladi va publisistik uslubda keng qoʻllaniladi.

Ismiy gap, yaʼni muhtado va xabardan iborat jumla shaklidagi frazeologik birikmalarga quyidagilarni keltirish mumkin: اللعب على المكشوف (Qoʻshimcha vaqtda oʻynash), اللعب في الوقت الضائع (Qoʻshimcha vaqtda oʻynash).

(Ochiqchasiga o'ynash), اللعب بالنار (O't bilan o'ynash), عمال على بطل (vaqtincha ishda ishlaydigan ishchilar), الخروج من عنق الزجاجة (Shisha bo'g'zidan chiqish) (Dawood, 2014, p. 690).

Old ko'makchili frazeologik birikmalarga misollar: على كف عفريت (Iblis kaftida), بعد خراب مالطة (Malta vayron bo'lgandan keyin), على الهواء (Efirda)

Frazeologik iboralarning tarkibiy elementlari o'rtasidagi uslubiy va majoziy munosabatlarga ko'ra ularni quyidagicha taqsimlash mumkin.

1. Elementlari o'rtasida metaforik munosabatlar bog'langan iboralar: عناقيد الغضب (G'azab shodalari), خيط التضامن (Birdamlik rishtasi), زرع الألغام (Minalashtirish), تمزيق الهوية (O'zlikni yo'q qilish), اختناقات السلعة (tovar ta'minotidagi tiqilish), اختناقات المرور (Yo'l tiqilishlari), غسل الأموال (Pul yuvish), اختراق الضمائر (Vijdonlarga kirib borish), غصبة/ارتياح الشارع (Ko'chaning g'azabi/xotirjamligi), تبخر الأحلام (Orzularning sarobga aylanishi), برمجة الوجدان (Qalblarni dasturlash), انفجار السكاني (Demografik portlashi), تجميد الأرصد (Aktivlarni muzlatish), حمائم (Sariq matbuot). (Magdi Wahba, Kamil al-Mohandis, 1984, p. 223)

Bu iboralarda ma'nolar metafora vositasida ifodalanib, so'zlar o'rtasida to'g'ridan-to'g'ri aloqa emas, balki ramziy munosabat vujudga keladi. Ular orqali kuchli ta'sirga ega tasvirlar va ruhiy taassurotlar yaratiladi.

2. Kinoya uslubi qo'llanilgan ifodalar: أم الدنيا (Dunyoning onasi, Misr), قلعة العروبة (Arablar qal'asi, arablar o'zligi), غصن الزيتون (Zaytun shoxi), رأس الأفعى (Ilonning boshi), ربط الأحزمة (Kishining bo'shligi), خلو الرجل (Qo'l qo'yish), وضع اليد (Qo'l tozaligi), نظافة اليد (Aql tozaligi), النظافة العقل (Aql inqilob), بيضاء ثورة (Beshinchi kolonna), الطابور الخامس (Aqliy/ilmning ko'chib ketishi), النزيف العقلي/العلمي (Ikki Muqaddas masjid xodimi), تحريك المياه الراكدة (Uzun qo'l), الذراع الطويلة (Tinch suvlarni harakatga keltirish).

Yuqoridagi iboralar kinoya vositasida ma'noni bilvosita yetkazadi. Tashqi ifoda ortida yashirin ma'nolar mujassam bo'lib, ular madaniy va siyosiy kontekstga bog'langan holda anglanadi.

Bundan tashqari frazeologik iboralarning kelib chiqishi o'rganilsa, ular turli manbalarga borib taqalishi ma'lum bo'ladi.

1. Xorijiy tillardan olingan iboralar: الخطوط الحمراء (Qizil chiziqlar), الخط الساخن (qaynoq liniya, tezkor telefon liniyasi), الضوء الأخضر (Yashil chiroq), الصندوق الأسود (Qora quti), البيت الأبيض (Oq uy), الكوميديا السوداء (Qora komediya), بوتيكات العمالة (Ishchi kuchi butiklari), اليوبيل الفضي (Kumush yubiley), تمشيط المكان (Joyni ko'zdan kechirish). (Ahmad, 2008, p. 2101)

Bu iboralar globallashuv va ommaviy axborot vositalari ta'siri natijasida arab tiliga kirib kelgan bo'lib, siyosat, ommaviy madaniyat va ommaviy aloqa sohalarida muhim semantik yuk orqali jonli frazeologiya yaratadi.

2. Sport sohasidagi iboralar: الكارت الأحمر/أصفر (qizil/sariq kartochka), الكرة في ملعب فولان (To'p falonchining maydonda), خط الأوراق (Qog'ozlarni aralashtirish). Bu sohadagi frazeologizmlarning arab tiliga kirib kelishi sportning ommaviylashuvi, jahon sport musobaqalarning arab tilida sharh qilinishi orqali amalga oshganini kuzatish mumkin.

3. Tibbiy yoki ilmiy xarakterga ega iboralar: الذئبة الحمراء (Qizil toshma), ضربة الشمس (oftob urishi), القمر الصناعي (Sun'iy yo'ldosh), الذكاء الاصطناعي (Sun'iy intellekt), الانفتاح الاقتصادي (Iqtisodiy ochilish), غسل المخ (Miya yuvish). (Ahmad, 2008, p. 1618)

Bu iboralar zamonaviy ilm-fan yutuqlari va ijtimoiy voqelikning arab tilidagi aksidir. Ular arab dunyosining ilm-fan sohasida ham global dunyoning bir bo'laki ekanligini isbotlaydi.

4. Harbiy sohadagi iboralar: ابراز جوي (Havodan tushirish), طلعة جوية (Havo hujumi), ساعة الصفرة (Nol soat), ضربات عسكرية (Harbiy zarba), اختراق حاجز الصوت (Tovush to'sig'ini yorib o'tish), خرق الأجواء (havoni kesib o'tish)

Harbiy iboralar arab tilida xarakter va tezkor qarorlarni ifodalashda frazeologik kuchga ega bo'lib, ular ko'pincha siyosiy va media diskursda ramziy ma'noda qo'llaniladi.

5. Jargondan olingan iboralar: تطويل الأرض (Yerni tekislash), تصفيع الأرض (Yerni muzlatish), تلبس الطواقي (Bosh kiyim kiygizish), تشميع الشارع (Ko'chani yopish), تربيط أجهزة الحكم (Hukumat organlarini bog'lash), كرسي في الكلوب (Klub kursisi)

Jargon manbasidan kelib chiqqan frazeologizmlar ommaviy nutq va ko'cha tilida keng tarqalgan bo'lib, ironiya, tanqid va so'z o'yini orqali ijtimoiy fikrni ifoda qilishda samarali vosita hisoblanadi.

**Xulosa.** Zamonaviy arab tilida frazeologik iboralar turli shakllarda va manbalarda namoyon bo'ladi. Ular umumiy til tizimida mustaqil va barqaror birlik sifatida faoliyat yuritadi va ko'p hollarda madaniy, ijtimoiy, siyosiy va ilm-fan sohalari bilan bog'liq semantik yukni o'z ichiga oladi. Ushbu tadqiqot davomida frazeologik iboralarning grammatik shakllari, uslubiy va majoziy xususiyatlari, hamda kelib chiqish manbalari bo'yicha turkumlanishi amalga oshirildi.

Tahlil natijalariga ko'ra, frazeologizmlarning grammatik shakllari — izofa birikmalari, moslashgan aniqlovchi birikmalar, fe'liy va ismiy jumlar, hamda old ko'makchilar ishtirokidagi tuzilmalar orqali shakllanishi ma'lum bo'ldi. Bu tuzilmalar frazeologik iboralarning sintaktik turfa va uslubiy boyligini namoyon etib, ularni tildagi murakkab ma'nolarni ifoda etishda samarali vositaga aylantiradi.

Shuningdek, iboralarning uslubiy tahlili ularda metafora va kinoya kabi badiiy ifodalarning faol qo'llanilishini ko'rsatdi. Mazkur vositalar orqali iboralar nafaqat ma'no yukini, balki emosional va ta'sirchanlik darajasini ham oshiradi. Bundan tashqari, iboralarning kelib chiqish manbalari turlicha bo'lib, ular chet tillardan, sport, tibbiyot, harbiy, ilm-fan va jargon so'zlardan kirib kelgani kuzatildi. Bu holat arab tilidagi frazeologizmlarning global ta'sirlarga ochiq ekanini va uning leksik boyligi doimiy yangilanib borayotganini ko'rsatadi.

#### Foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati:

1. Ahmad, M. U. (2008). *Moujam al-Lugha al-Arabiyya al-Mu'asira*. Cairo: Alam al-Kutub. – 375 p. (in Arabic)
2. al-Khafaji, S. a.-D. (1907). *Shifa al-Ghalilfima fi kalamil Arab min al-Dakhil*. Cairo: matba'a al-Khonji. – 336 p. (in Arabic)
3. as-Sa'alibiy, A.-I.-M. b. (1908). *Thimar al-Qulub fil Mudaf val Mansub*. Aleppo: al-Halabiy. – 712 p. (in Arabic)
4. Dawood, M. M. (2014). *Al-Moujam al-mawsu'i li-ta'birat al-istilahiyya fil-lighatil arabiyya*. Cairo: Dar al-Gharib. – 1048 p. (in Arabic)
5. Fa'id, V. K. (2003). *Ba'd suwar at-ta'biraat al-istilahiyya fil arabiyya almu'asira*. Damascus: majma' al-llugha al-arabiya. – 960 p. (in Arabic)
6. Husam el-Din, K. Z. (1985). *at-Ta'bir al-Istilahiy*. Cairo: Maktabat Anglo al-Misriyya. – 303 p. (in Arabic)
7. Ibn Salama, A. T.-m. (1974). *al-Fakhir*. Cairo: al-Hay'a al-Misriyya al-'amma lil-kitab. – 425 p. (in Arabic)
8. Khalil, H. (1978). *al-Muwallad - dirasa fi numuw wa tatawwur al-lugha al-arabiyya ba'da-l-Islam*. Cairo: Al-Hay'a al-Misriyya al-'amma lil-Kitab. – 727 p. (in Arabic)
9. Magdi Wahba, Kamil al-Mohandis. (1984). *Moujam al-Mustalahat al-Arabiyya fil-Lugha val-Adab*. Beirut: Maktabat Lubnan. – 485 p. (in Arabic)
10. Sa'd, A. A. (1987). *Moujam al-Trakeeb wal-Eibarat al-Istilahiyya al-Arabiyya*. Beirut: Dar al-Ilm lilmalayin. – 378 p. (in Arabic)

# МАРКАЗИЙ ОСИЁ РЕНЕССАНСИ ЖУРНАЛИ

ЖУРНАЛ РЕНЕССАНСА ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ  
JOURNAL OF CENTRAL ASIAN RENAISSANCE

**AL-9224104729 “JADIDCHILIK TA’LIMOTI MILLIY STRATEGIK G‘OYALARINI OMMALASHTIRISHNING KONSTRUKTIV TRANSDITSIPLINAR MODELINI YARATISH” AMALIY LOYIHASI ASOSIDA TAYYORLANDI.**

**ПОДГОТОВЛЕНО В РАМКАХ ПРИКЛАДНОГО ПРОЕКТА AL-9224104729 “СОЗДАНИЕ КОНСТРУКТИВНОЙ ТРАНСДИСЦИПЛИНАРНОЙ МОДЕЛИ ПОПУЛЯРИЗАЦИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ИДЕЙ ДЖАДИДИЗМА”.**

**PREPARED BASED ON THE APPLIED PROJECT AL-9224104729: “CREATING A CONSTRUCTIVE TRANSDISCIPLINARY MODEL FOR POPULARIZING THE NATIONAL STRATEGIC IDEAS OF JADIDISM”.**

Editorial staff of the journals of [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)  
Tadqiqot LLC the city of Tashkent,  
Amir Temur Street pr.1, House 2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Phone: (+998-94) 404-0000

Контакт редакций журналов. [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)  
ООО Тадqiqot город Ташкент,  
улица Амира Темура пр.1, дом-2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Тел: (+998-94) 404-0000